

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1994 Nr. 210

---

---

A. TITEL

*Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties;  
Londen, 13 februari 1946*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn bij Koninklijk besluit van 31 mei 1948 bekendgemaakt in *Stb.* I 224.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Verdrag is bij Koninklijk besluit van 31 mei 1948 bekendgemaakt in *Stb.* I 224.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1960, 33.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1960, 33<sup>1)</sup>, *Trb.* 1969, 206<sup>2)</sup> en *Trb.* 1979, 35.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met paragraaf 32 van het Verdrag een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

China <sup>3)</sup> . . . . .	11 september 1979
Seychellen. . . . .	26 augustus 1980
de Bondsrepubliek Duitsland. . . . .	5 november 1980
Uruguay . . . . .	16 februari 1984
Vietnam <sup>4)</sup> . . . . .	6 april 1988

---

\*) In *Trb.* 1979, 35 staat ten onrechte vermeld 72 (1946) Nr. 3.

Angola . . . . .	9 augustus 1990
Estland . . . . .	21 oktober 1991
Korea <sup>5)</sup> . . . . .	9 april 1992
Azerbaidzjan . . . . .	13 augustus 1992
Bahrein <sup>6)</sup> . . . . .	17 september 1992
Liechtenstein . . . . .	25 maart 1993

1) De Regering van *Bulgarije* heeft op 7 augustus 1989 het gemaakte voorbehoud bij de toetreding tot het Verdrag op 30 september 1960 ingetrokken.

De Regering van *Hongarije* heeft op 8 december 1989 het gemaakte voorbehoud bij de toetreding tot het Verdrag op 30 juli 1956 ingetrokken.

2) De Regering van *Mongolië* heeft op 19 juli 1990 het gemaakte voorbehoud bij de toetreding tot het Verdrag op 31 mei 1962 ingetrokken.

3) Onder het volgende voorbehoud:

“The Government of the People’s Republic of China has reservations on section 30, article VIII, of the Convention.” (V.N.-vertaling)

De Regering van het Verenigd Koninkrijk heeft bezwaar gemaakt tegen dit voorbehoud.

4) Onder het volgende voorbehoud:

“1. Disputes concerning the interpretation or application of the Convention shall be referred to the International Court of Justice for settlement only with the consent of all parties concerned.

2. The opinion of the International Court of Justice referred to in article VIII, section 30, shall be merely advisory and shall not be considered decisive without the consent of all parties concerned.” (V.N.-vertaling)

De Regering van het Verenigd Koninkrijk heeft bezwaar gemaakt tegen het voorbehoud ten aanzien van artikel VIII.

5) Onder het volgende voorbehoud:

“The Government of the Republic of Korea, having considered the said Convention, hereby accedes to the same declaring that the provisions of paragraph (c) of section 18 of Article V shall not apply with respect to Korean nationals.” (V.N.-vertaling)

6) Onder de volgende verklaring:

“The accession by the State of Bahrain to the said Convention shall in no way constitute recognition of Israel or be a cause for the establishment of any relations of any kind therewith.”

#### *Verklaring van voortgezette gebondenheid*

Behalve de in *Trb.* 1969, 206 en *Trb.* 1979, 35 genoemde hebben nog de volgende Staten verklaard zich gebonden te achten aan het Verdrag:

Sint Lucia . . . . .	27 augustus 1986
Dominica . . . . .	24 november 1987
Antigua en Barbuda . . . . .	25 oktober 1988
Slovenië . . . . .	1 juli 1992
Kroatië . . . . .	12 oktober 1992
de Tsjechische Republiek . . . . .	22 februari 1993
Slowakije . . . . .	28 mei 1993

## De Voormalige Joegoslavische Republiek

Macedonië <sup>1)</sup> . . . . .	18 augustus 1993
Bosnië-Herzegowina . . . . .	1 september 1993

<sup>1)</sup> Op 16 maart 1994 heeft de Griekse Regering het volgende doen weten:  
 "Accession of the Former Yugoslav Republic of Macedonia to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations of 1946 does not imply its recognition on behalf of the Hellenic Republic."

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1960, 33.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1960, 33, *Trb.* 1969, 206 en *Trb.* 1979, 35.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1993, 168.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1987, 114.

Voor het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag Nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 211.

Uitgegeven de *dertiende* oktober 1994.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. A. F. M. O. VAN MIERLO